



MANUAL DE USO LAVAVAJILLAS OZTI BAJO MESADA



Model:

☐ OBY 50T PDRT

PRODUCTION YEAR :

SERIAL NO :



TABLA DE CONTENIDOS

TITULOS	PAG
1-INTRODUCCION	3
2-DATOS TECNICOS	4
3-SEÑALES DE ADVERTENCIA Y DETALLES DE SEGURIDAD	6
4-TRANSPORTE Y MOVILIDAD	7
5-OPERACION DEL EQUIPO	12
6-LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	18
7-DIAGRAMA ELECTRICO	19
8-SOLUCION DE PROBLEMAS	20
9-GARANTIA	22

1-INTRODUCCION

Estimado usuario,

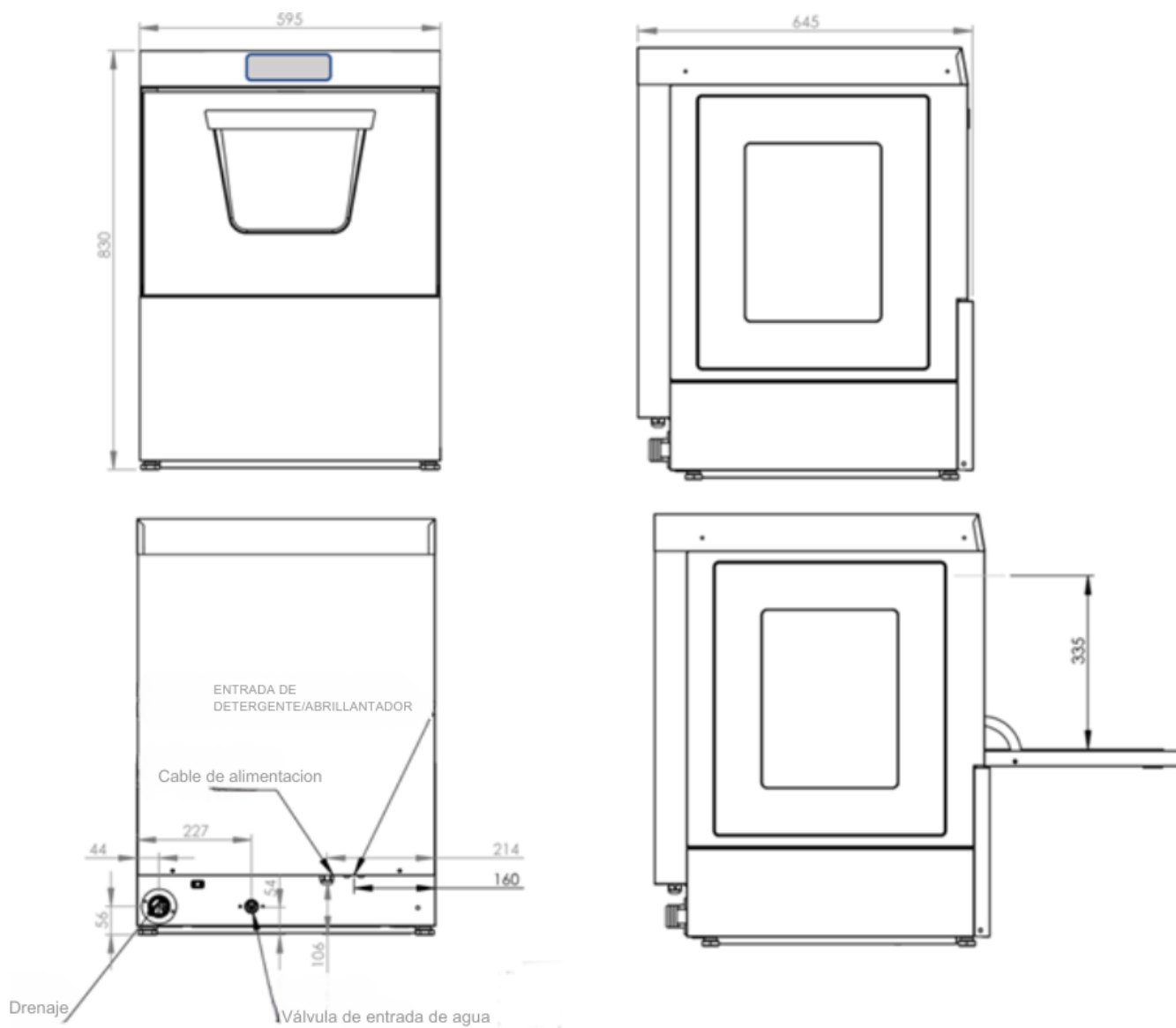
Gracias por comprar nuestro dispositivo y por confiar en nuestra empresa. Nuestros dispositivos se han utilizado en la cocina de nuestros clientes, su cocina en 100 países. Nuestros dispositivos se fabrican de acuerdo con los estándares internacionales. Aviso importante: lea o asegúrese de que los usuarios lean este manual de usuario para lograr el rendimiento deseado de acuerdo con sus expectativas y utilizar su dispositivo durante muchos años. Tenga en cuenta las advertencias mencionadas anteriormente antes de llamar al servicio técnico...

- Lea y asegúrese de que su personal de operación también lea atentamente este manual del usuario antes de instalar y utilizar el dispositivo. Si el dispositivo se utiliza sin leer el manual del usuario, el dispositivo no estará cubierto por la garantía.
- Debe leer atentamente el manual que contiene información sobre la instalación, uso y mantenimiento de nuestro producto. Asegúrese de que las conexiones de suministro de energía al dispositivo ya estén instaladas por personal calificado de acuerdo con la legislación local, antes de que nuestro personal de servicio autorizado llegue para la instalación del dispositivo.
- Si está confundido o no tiene suficiente información, comuníquese con el servicio técnico oficial por teléfono.
- Esperamos que obtenga el mejor rendimiento de nuestro producto.

2- INFORMACION TECNICA:

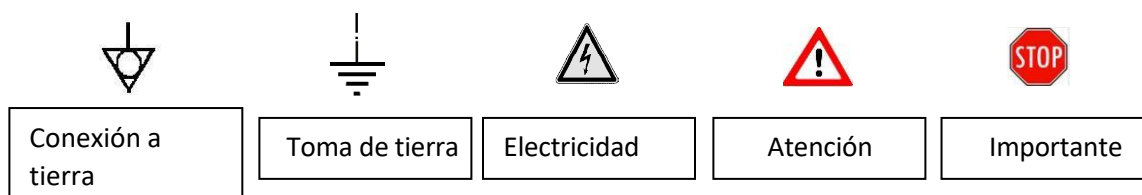
MODELO	OBY 500
Voltaje	220 V / 50 Hz
Potencia(kW)	5.5
Capacidad de lavado (Platos/Hora)	880
Capacidad de lavado (Cestas/Hora)	55/27/24/21/18
Capacidad de caldera	27 / 6 lt.
Numero de programas	5
Tiempos por programa	65/130/150/170 /190
Temperatura de caldera	55-60
Temperatura de bacha (°C).	80-85
Conexión de entrada de agua.	3/4 "
Presión de entrada de agua (Bar)/Temp.	2-4 Bar / 50 °C
Potencia (Lavado/Enjuague)	2 / 5 kW
Conexión de descarga	3/4" (Ø 28 mm)
Peso bruto	70 (±5) kg
Dimensiones (WxDxH) (mm.)	595x645x830
Tipo de protección	IPX5
Dimensiones del rack	50x50
Altura de entrada de carga	33,5 cm
Inclinación	6°
Potencia de bomba de lavado	0.66 kW
Potencia de bomba de enjuague	0,25 kW
Bomba de abrillantador	+
Bomba de detergente	+
Bomba de enjuague	+
Bomba de drenaje	+
Cable de conexión eléctrica, manguera flexible de suministro y drenaje de agua.	+
Material de brazos	

2- Dimensiones:



3- SEÑALES DE ADVERTENCIA Y DETALLES DE SEGURIDAD

3.1 Señales de advertencia



- La máquina nunca debe exponerse a la luz solar directa.
- La máquina nunca debe dejarse en agua y su superficie exterior nunca debe limpiarse con agua a alta presión ni con elementos abrasivos.
- Esta máquina está diseñada para uso industrial y sólo debe ser operada por personal capacitado según este manual.
- Esta máquina debe instalarse según las normas vigentes. Sólo debe utilizarse en lugares bien ventilados o bajo una campana extractora. De lo contrario, el vapor de agua caliente y el exceso de humedad producido por su máquina u otros dispositivos dentro de la cocina pueden dañar las partes mecánicas y eléctricas de su máquina. La humedad ambiental no debe exceder el 65%.



+5 °C / +40

- La temperatura ambiente donde se utiliza la máquina debe estar entre (+5 °C / +40 °C).
- Si la máquina se alimenta con agua caliente, la temperatura de entrada del agua no debe exceder un máximo de + 50 °C.
- La máquina está diseñada para funcionar con agua ablandada con un nivel de dureza francesa de hasta 10°. El exceso de calcio en el suministro de agua puede dañar las resistencias y componentes y disminuir el rendimiento de lavado de la máquina. Por este motivo el mantenimiento diario como se describe en el apartado LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO, debe realizarse periódicamente.
- La máquina no debe desplazarse durante su funcionamiento.
- Si es necesario utilizar la máquina posteriormente a su desplazamiento, se deberá pausar 1 hora.
- NUESTRA EMPRESA NO SE HACE RESPONSABLE DE POSIBLES FALLAS QUE PUEDAN OCURRIR EN LAS CONEXIONES DEL SISTEMA DE DETERGENTE. POR LO TANTO, LE RECOMENDAMOS USAR DETERGENTES APROBADOS POR EL USO (BAJA ESPUMA).
- EL DETERGENTE DE BAJA CALIDAD PUEDE DAÑAR EL SISTEMA OPERATIVO Y LOS COMPONENTES PLÁSTICOS DEL DISPOSITIVO. POR LO TANTO, LE RECORDAMOS ELEGIR EL TIPO DE DETERGENTE ADECUADO.
- NO UTILIZAR PRODUCTOS QUÍMICOS DE LIMPIEZA QUE CONTENGAN AGUA DE LAVANDERÍA, CLORURO O HIPOCLORURO.



- NO DEBEN UTILIZAR MATERIALES DE LIMPIEZA COMO ESPONJA DE ACERO Y CEPILLO DE ALAMBRE.
- LE RECOMENDAMOS USAR LA LINEA DE FILTROS SILCOOK PARA DISMINUIR LA DUREZA DEL AGUA Y PURIFICARLA PARA AUMENTAR LA VIDA UTIL DE SU EQUIPO.**



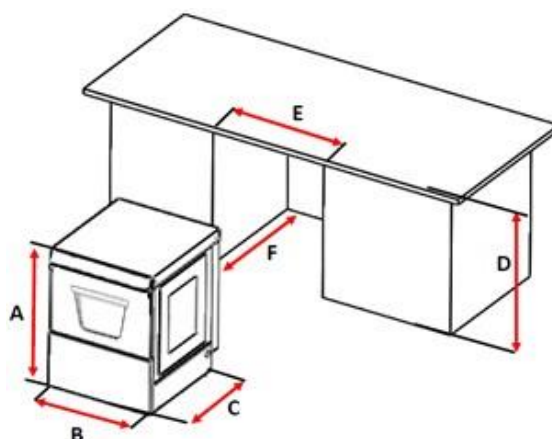
Conexión Eléctrica: 220-240 V NPE - 50 Hz

4- TRANSPORTE Y MOVILIDAD



- La máquina debe ser colocada verticalmente sobre un pallet por mano de obra.
- El transporte debe realizarse introduciendo las horquillas del montacargas debajo de la máquina.
- Si la distancia transportada es grande, la máquina debe moverse lentamente y fijarse a la paleta o apoyarse en otra persona para evitar sacudidas, si es necesario.
- No golpee ni deje caer la máquina cuando esté en movimiento.
- La empresa no se hace responsable de los daños ocurridos durante el transporte de la máquina.

4.1 Lugar de instalación:



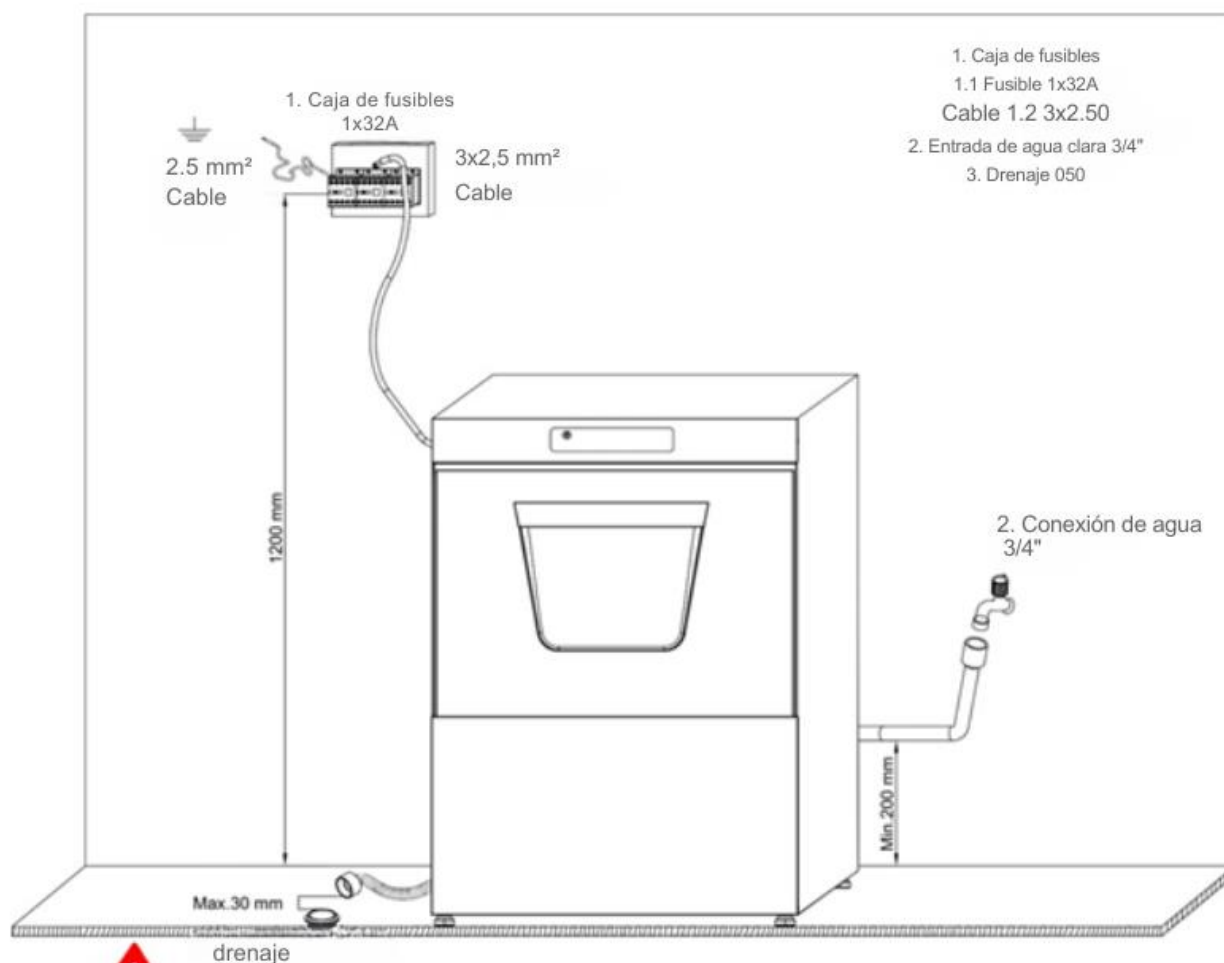
Dimensiones:(mm)	OBV 50T
Altura (A)	830
Ancho (B)	595
Profundidad (C)	645
Altura de lugar de instalacion (D)	850
Ancho de lugar de instalacion (E)	615
Profundidad de lugar de instalacion (F)	665

CAMBIAR DE UBICACIÓN:

Las máquinas instaladas por un servicio autorizado NO SE PUEDEN MOVER A OTRAS LUGARES. SUS MANGUERAS Y CABLES DE CONEXIÓN NO SE PUEDEN SER AMPLIADOS O REEMPLAZADO excepto por un servicio autorizado.



4.2 Installation Diagram



Nota: La instalación de la máquina no debe realizarse junto a la rejilla. la distancia entre la rejilla y la máquina debe haber al menos 1 metro.

4.3 Conexiones electricas:

- Todas las conexiones eléctricas deben ser realizadas por un electricista matriculado.
- Todos los productos deben estar conectados al dispositivo de corriente residual de 30mA.
- Antes de realizar la conexión, asegúrese de que la tensión nominal de la placa de identificación coincida con la tensión de red. Además, la clasificación del fusible también debe coincidir con las especificaciones del producto.
- Si el cable de alimentación está dañado, obtenga un reemplazo de Öztiryakiler o de un servicio autorizado.
- Las clasificaciones eléctricas están marcadas en la placa de identificación del producto.

4.4 Conexion de agua:

- Con el aparato se proporciona una manguera de entrada de agua de 3/4". Utilice esta manguera para la conexión de agua.
- Al instalar el aparato, utilice la nueva manguera suministrada. Evite el uso de mangueras viejas y dañadas.
- El rendimiento de lavado del producto depende de condiciones externas como temperatura de entrada del agua, presión, dureza y productos químicos utilizados (detergente, abrillantador). Para aumentar la vida útil y el rendimiento de lavado del aparato, el agua suministrada debe tener la dureza adecuada. De lo contrario, utilice un dispositivo de ablandamiento de agua.

¡Precaución! Cualquier daño resultante del uso de agua dura no será responsabilidad del fabricante o distribuidor y anula la garantía del producto.

4.5 Limites en la conexión de agua:

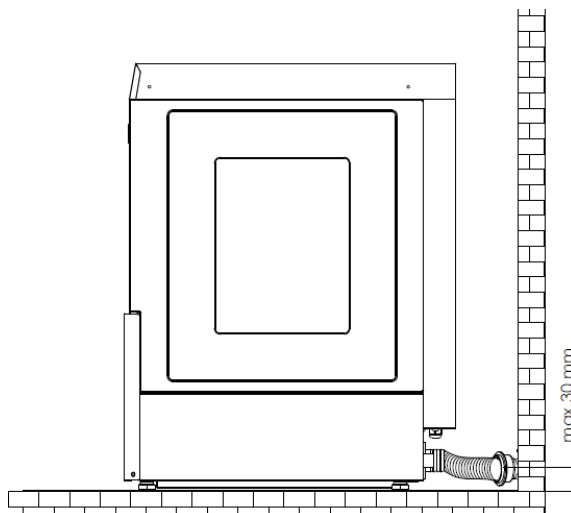
- Temperatura de entrada del agua: 4-50°C.
- Presión de entrada del agua corriente: se necesita una bomba de enjuague si la presión es de 0-2 bares. Es adecuada una presión de 2 a 4 bares. Si la presión supera los 4 bares, ajuste la presión utilizando el regulador de presión.

Si no se pueden cumplir estas condiciones, el rendimiento de lavado del aparato disminuirá.

4.6 Conexión de drenaje

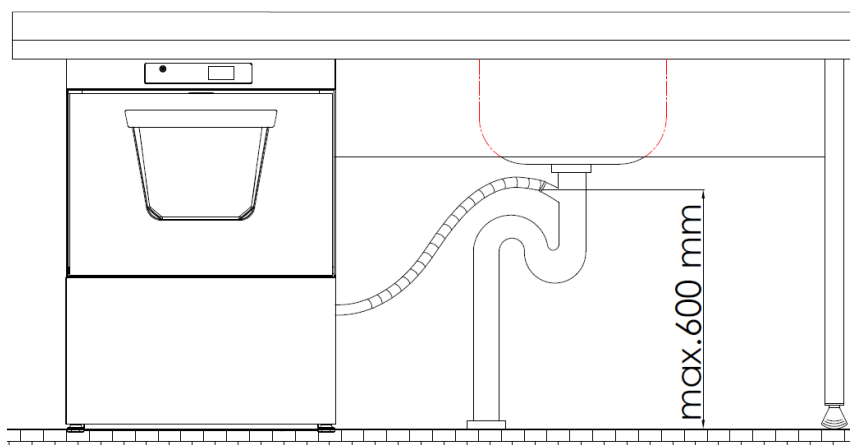
• Modelos sin bomba de drenaje:

- En los modelos sin bomba de drenaje, el agua residual se transfiere al respiradero de drenaje por gravedad. La manguera de drenaje debe llegar hasta el respiradero de drenaje con una pendiente descendente. Por lo tanto, la altura del respiradero del drenaje debe ser máxima. 30 milímetros. Nunca reduzca el diámetro de la manguera de drenaje.
- Deje una manguera de drenaje lo suficientemente larga para que el aparato pueda moverse con seguridad durante el mantenimiento. El diámetro del respiradero del drenaje debe ser de Ø42 mm (1 1/4") y el drenaje debe estar por debajo del nivel de salida de la manguera. Asegúrese de que la conexión de ventilación de drenaje de la manguera sea hermética.



• Modelos con bomba de drenaje:

- Si la tubería de drenaje está debajo de la salida de drenaje del electrodoméstico, conecte la manguera de drenaje con una pendiente hacia abajo. De lo contrario, la altura del respiradero debe ser de 60 cm como máximo. La ventilación de drenaje de Ø28 mm (3/4") no debe estar debajo de la base del aparato.



4.7 Carga de detergente y abrillantador

Las bombas químicas están ubicadas en la parte posterior del panel frontal (OPCIONAL). Desconecte el aparato antes de quitar cualquier panel. Hay disponible una manguera de plástico para cada bomba de productos químicos. Hay salidas de manguera en la parte posterior del aparato. Coloque las pesas proporcionadas con el aparato en los extremos de la manguera de productos químicos. Luego, coloque el peso en el extremo de la manguera debajo del tambor de productos químicos. Asegúrese siempre de conectar la manguera de detergente y la manguera de abrillantador al recipiente correcto. (Manguera de abrillantador al tambor de abrillantador, manguera de detergente al tambor de detergente)

Atención: Utilice únicamente productos químicos aptos para lavado industrial o lavado de cristales. El abrillantador también debe ser adecuado para temperaturas inferiores a 40°C.

4.7.1 Cantidad de detergente y abrillantador:

La dosificación de la bomba de detergente y la dosificación de la bomba de abrillantador están configuradas en fábrica. Sin embargo, dependiendo de la dureza real del agua en el lugar de instalación, la dosis de productos químicos puede restablecerse en el menú de ajuste de la pantalla táctil.

Las bombas de productos químicos están ubicadas justo en la parte posterior del panel inferior frontal (OPCIONAL).

Nota: Al arrancar, purgue el exceso de aire en las mangueras. Porque, en el primer uso, el lavado no se debe hacer sin químicos. Retire el tapón de salida de agua y haga funcionar la máquina (proceso de entrada de agua) hasta que se llene de químicos en las mangueras. Luego se debe colocar el tapón de salida de agua para el proceso de lavado”.

4.8 Temperaturas de agua de lavado y enjuague

Las temperaturas del agua se pueden ajustar. Durante la producción, nuestro aparato se ajusta a los siguientes valores de temperatura. La temperatura no debe ajustarse por encima de estas temperaturas.

Modelo:	ALL
Temperatura de agua de enjuague	85°C
Temperatura de agua de lavado	55°C

Montaje de maquina

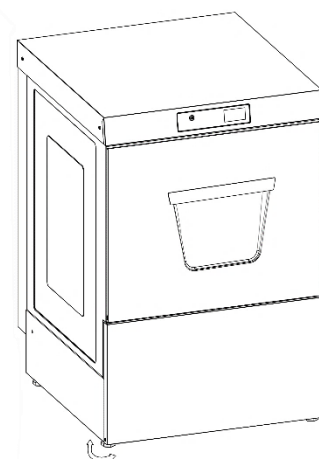
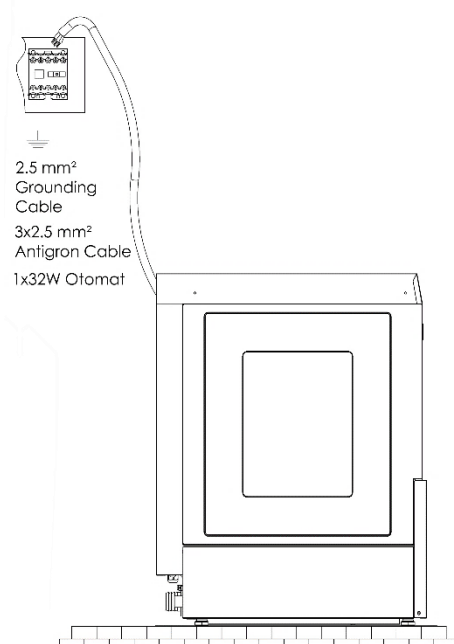


4.9 Medidas del cliente

- 1- Llame a un electricista calificado para completar la conexión eléctrica del aparato. En el conjunto se deberá instalar un fusible automatizado tipo V situado a una altura mínima de 120 cm y un dispositivo de corriente residual de 30 mA.
- 2- Conecte a tierra el aparato con el cable de tierra de la red eléctrica firmemente conectado al terminal de tierra del cable de alimentación del aparato.
- 3- El aparato se entrega con un cable de alimentación (3x2,5 mm NYAF), una manguera de entrada con conector para grifo de 3/4" y una manguera de desagüe de Ø42 mm (Ø28 mm para los modelos con bomba de desagüe).
- 4- Para suministrar agua limpia al aparato, instale un nuevo sistema de tuberías de 1/2" en la pared trasera a una mín. altura de 200 mm del suelo y rematar con válvula de 3/4".
- 5- Para descargar las aguas residuales del aparato, instale un sistema de tuberías de PVC de Ø50 en la pared trasera a una altura máx. altura de 100 mm desde el suelo. Utilice un sifón de piso si la salida del drenaje está equipada con una rejilla.
- 6- Asegúrese de que exista un sistema de ventilación equipado con campana en la habitación donde está instalado el aparato.
- 7- Las patas del aparato son regulables. Ajústelos para crear un plano nivelado en el piso.
- 8- Asegúrate de que la habitación esté libre de vapor y humedad.

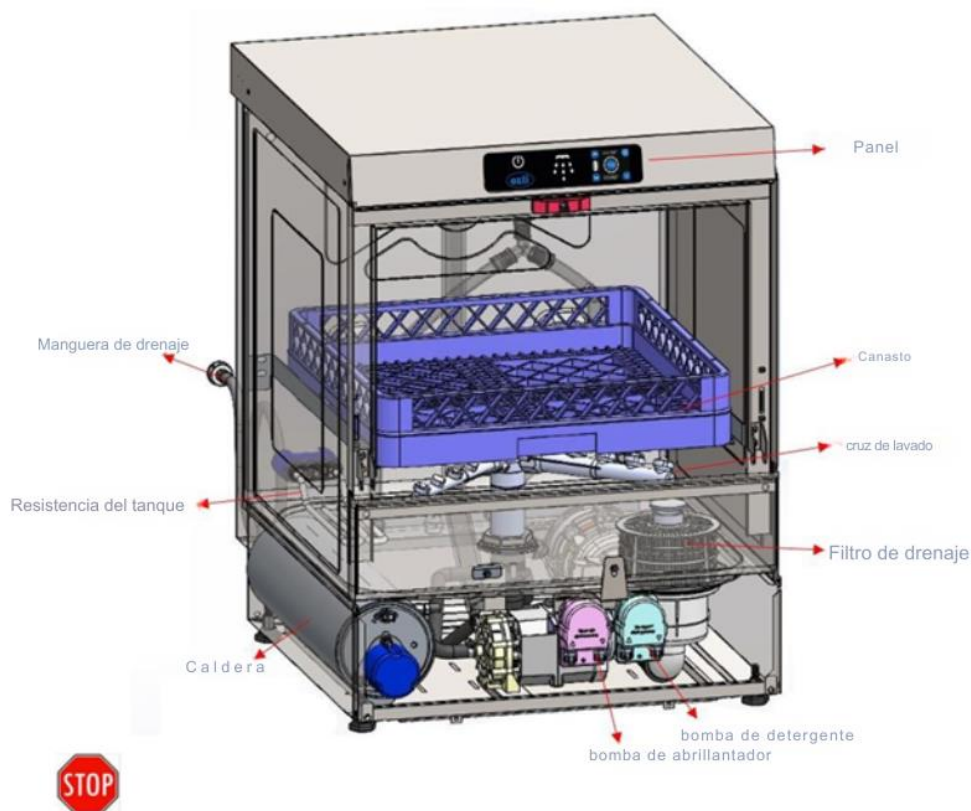


A menos que el cliente complete estas medidas, el servicio autorizado no instalará el aparato.



5- OPERACION DEL EQUIPO

5.1 Conociendo nuestro dispositivo: Para comprender correctamente la información del manual de usuario se deben conocer las partes principales de la máquina, por favor tenga la información examinando la imagen a continuación.



Este producto se utiliza en instalaciones hoteleras, cocinas industriales, obras, pastelerías, empresas de catering para el lavado de vajilla. En la máquina sólo se deben lavar los utensilios de preparación, la vajilla (platos, tenedores, cucharas, cuchillos, vasos, bandejas de servicio, etc.), los utensilios de servicio (cucharones, espumaderas, espátulas, pinzas, etc.).

NOTA: No lo utilice para fines distintos a los mencionados anteriormente. La máquina debe ser operada por personal calificado, informado sobre los términos de seguridad y especificaciones técnicas y que haya leído el manual de instrucciones.



Para garantizar que el usuario esté utilizando la máquina correctamente después de la instalación, se le deben mostrar los siguientes elementos:

- Se debe mostrar cómo cortar el suministro de electricidad y agua en caso de emergencia.
- Encendido de la máquina
- Trabajar con máquina
- Proceso de descarga de agua
- Apagar la máquina



5.2 Descripción del equipo

A diferencia de los electrodomésticos, los lavaplatos y vasos industriales están diseñados para un funcionamiento casi ininterrumpido.

5.3 Panel de control

Antes de encender el aparato, primero familiarícese con los botones de control y los símbolos en el panel frontal. Además, familiarícese con la ubicación de los interruptores de corte de energía y agua.



5.4 Inicio del equipo

Asegúrese de que las conexiones de energía, agua y drenaje estén instaladas. Presione el "interruptor de encendido y apagado" en el panel frontal cuando se active la luz trasera blanca. La pantalla LCD se encenderá. Presione el interruptor "Inicio de lavado" para ingresar el agua.



El aparato comenzará a tomar agua automáticamente. Una vez que se alcanza la cantidad de agua establecida, la calefacción comenzará automáticamente.



El aparato calienta primero la caldera y luego el agua del tanque de lavado. La operación de lavado no comenzará hasta que la temperatura de lavado alcance la "Configuración de fábrica".



5.5 Preparación inicial para su uso:

Al encender el equipo por primera vez todos los días, espere entre 25 y 30 minutos (según el modelo de lavavajillas) para que salga el agua para calentar. Después de que la temperatura del agua alcance la "Configuración de fábrica", sonará un sonido de advertencia. El aparato está diseñado para funcionar eficientemente cuando se alcanzan las temperaturas adecuadas. Si las temperaturas bajan, espere a que el aparato para alcanzar la temperatura adecuada antes de comenzar un nuevo ciclo de lavado.

5.6 Iniciar un ciclo de lavado

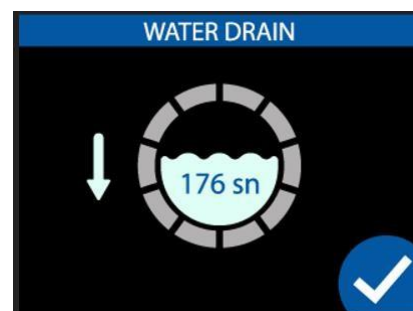
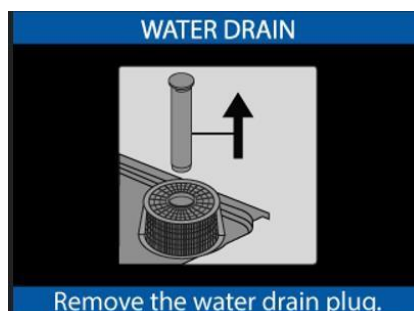
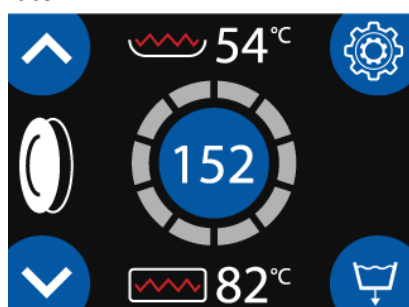
Abra la puerta, cargue la primera canasta y verifique que los brazos superior e inferior giren libremente. Para seleccionar el programa, presione el interruptor 'Inicio/Parada'. Luego, use la "Tecla de Selección de Programa" para seleccionar un programa (65,130,150,170,190seg) considerando el tipo de vajilla y el nivel de suciedad, y presione el botón "Inicio de Lavado" para ejecutar el programa seleccionado. El tiempo del proceso de lavado contará atrás en la pantalla LCD. Una vez finalizado el ciclo de lavado, se inicia el ciclo de enjuague. Si por cualquier motivo se abre la tapa de la máquina, la operación de lavado se detendrá. Después de cerrar la tapa, se reanudará el programa de lavado. Después de finalizar la operación de lavado, sonará un sonido de advertencia. Abra la puerta, saque el cesto que contiene los platos lavados y cargue un cesto nuevo. Cierre la puerta y comience un nuevo ciclo de lavado.



Nota: Se recomienda utilizar el aparato en un rango de temperatura ambiente de 5 °C a 40 °C y una humedad ambiental del 65 %.

5.7 Drenaje:

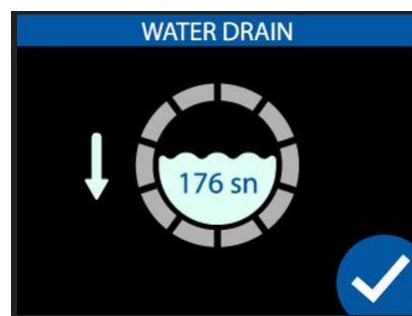
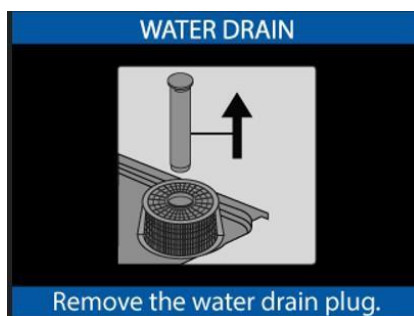
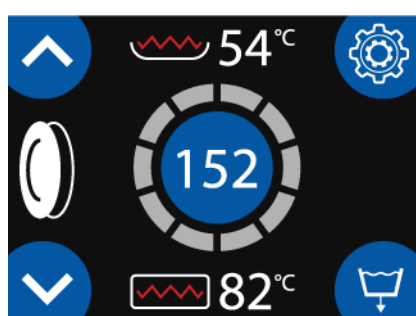
El exceso de agua se drenará automáticamente durante la operación. Al final del día, deje el aparato con la puerta abierta para que se escurra y se seque. Al final del ciclo, purgar siempre el agua de la caldera antes de apagar el aparato.



5.7.1 Modelos con bomba de drenaje

En cada operación, el sistema de drenaje se activa automáticamente cuando se inicia el ciclo de enjuague. Una vez que se complete el ciclo de lavado, abra la puerta y retire el tapón de drenaje. Retire el tubo de drenaje, presione el interruptor de "Parada de lavado" durante 3 segundos. Cuando aparezca el carácter de drenaje en la pantalla LCD, la operación de drenaje comenzará automáticamente. Una vez finalizado el tiempo de descarga (configuración de fábrica), la bomba de drenaje se detendrá automáticamente. Después de finalizar el proceso de drenaje, presione el interruptor de encendido/apagado para apagar la máquina.

Nota: Una vez finalizado el drenaje, se recomienda desconectar el suministro eléctrico y de agua y limpiar el aparato como se describe. Para un funcionamiento más higiénico, deje la puerta del aparato abierta después del proceso de drenaje para garantizar que la caldera se seque naturalmente.



5.8 Desactivar el equipo:

Si necesita retirar o desactivar el aparato por cualquier motivo, se deben observar las regulaciones locales o nacionales apropiadas. Öztiryakiler recomienda los siguientes procedimientos.

- Retire las mangueras de químicos de sus tambores con cuidado, luego cierre las tapas de los contenedores para evitar derrames de químicos. Consulte las notas de seguridad de los tambores de productos químicos para evitar daños debido a derrames.
- Asegúrese de drenar completamente el agua del aparato y luego retire la manguera de drenaje de la ventilación de drenaje. Limpie y seque las áreas húmedas del aparato después de drenar.
- Apague la fuente de alimentación principal.
- Si el aparato está enchufado a la toma de corriente, desconéctelo.
- Si los terminales de los cables están conectados directamente al panel eléctrico, llame a un electricista calificado para realizar la desconexión según las normas de cableado locales y nacionales.
- Después de la desconexión, asegúrese de que el cable de tensión/tierra esté retirado de su alojamiento en la parte trasera del aparato.
- Cierre el suministro de agua al aparato y aisle la manguera de entrada de agua. Antes de continuar con el siguiente paso, seque cualquier fuga.
- Retire el tapón de descarga de la caldera y drene el agua en un recipiente. El recipiente debe tener una capacidad de 6 litros.
- Luego, vuelva a colocar y apretar el tapón.
- Asegúrese de que todos los cables y mangueras estén bien sujetos al dispositivo para evitar cualquier riesgo. Ahora es seguro mover el aparato.



Atención:

Si el drenaje debe realizarse inmediatamente después de la operación, el agua de descarga de la caldera puede estar a 85°C



5.9 Uso de detergentes y abrillantadores en el lavavajillas

1. Retire el tapón de la parte trasera del aparato y conecte la manguera del dosificador de detergente al tanque de lavado mediante un acoplamiento adecuado.
2. Para evaluar la dureza y el consumo del agua en el lavavajillas se debe tener en cuenta el nivel de suciedad de la vajilla y las características del detergente. El usuario nunca debe modificar la tasa de dosificación de detergente establecida.
3. Si se aumenta la dosis de detergente suministrada al electrodoméstico mediante una intervención no autorizada, se producirá un exceso de espuma, lo que hará que los platos luzcan sucios y contaminados con detergente después del lavado, y también se producirá un consumo excesivo de detergente. Por el contrario, reducir la dosis de detergente provocaría un lavado ineficaz, provocando que la vajilla no quedara limpia.
4. La bomba de abrillantador se configura automáticamente según el consumo de agua de enjuague y la dureza del agua. Gracias a este ajuste automático, se evita la alimentación excesiva de abrillantador y la producción excesiva de espuma en el sistema de lavado y, por tanto, se evita un rendimiento deficiente del enjuague y platos con aspecto sucio y contaminados por agentes químicos peligrosos.
5. Otro efecto dañino del exceso de abrillantador en el agua de enjuague es la aparición de un mayor efecto ácido que resulta en abrasión de la línea de enjuague.
6. El detergente y abrillantador utilizados deben ser respetuosos con la salud.
7. Se recomienda utilizar detergentes y abrillantadores no efervescentes y de ph neutro diseñados para lavavajillas.

6- LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

6.1 Mantenimiento y limpieza periódicos

El mantenimiento diario debe ser realizado por personas informadas sobre las siguientes instrucciones de seguridad, después de desconectar el suministro eléctrico y las conexiones de agua.

6.1.1 Mantenimiento diario:

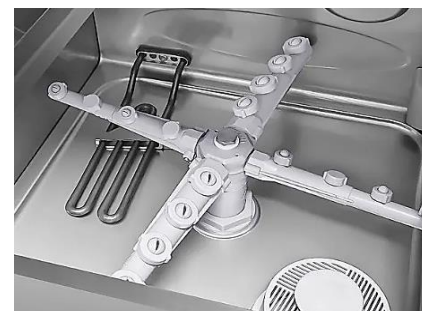
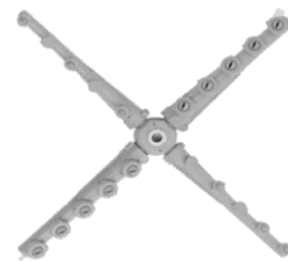
El mantenimiento diario debe ser realizado por el usuario. Para limpiar la máquina dentro del día siguiente se debe realizar periódicamente después de la operación de lavado:

1. Los brazos de lavado y enjuague deben desconectarse y los restos que queden en esos brazos deben eliminarse usando agua a presión, cepillo, alambre fino, etc. y reinstalarse en sus lugares.
2. Los restos que queden en el tanque de lavado deben retirarse y limpiarse. (No realice la operación de lavado sin instalar filtros de desechos)
3. Si el período entre dos operaciones de lavado excede las "5 horas", se debe desconectar la tubería de salida de agua y drenar completamente toda el agua.
4. El filtro de succión debe desconectarse y limpiarse con abundante agua.
5. Se debe limpiar el interior del tanque con una esponja o paño y abundante agua.
6. Una vez finalizada la operación de limpieza, se deben volver a instalar el filtro de succión, la tubería de salida de agua, los filtros de desechos y los brazos de lavado y enjuague.
7. Las incrustaciones que se formen en los soportes del dispositivo después de un cierto período de uso deben eliminarse con un paño. Si no se limpia durante mucho tiempo, se forman incrustaciones en los soportes del dispositivo que dificultan el libre movimiento de la campana.

6.1.2 Mantenimiento periodico

El mantenimiento periódico debe ser realizado por el usuario al menos una vez al mes, después de finalizar la limpieza y el mantenimiento que debe realizarse después de cada operación de lavado. Esto debe hacerse cuando la máquina esté lista para funcionar y antes de colocar los platos en la máquina. Después de añadir ½ kg de sustancia descalcificadora al tanque de lavado, se hace funcionar la máquina durante ½ hora para que se limpie sola. Luego se desecha el agua dentro de la máquina y luego se vuelve a llenar con agua dulce. Esta vez la máquina se opera sin ningún aditivo solo con agua durante ½ hora y después de eliminar el agua del interior, la máquina estará lista para funcionar.

Si el aparato no se utiliza durante un largo periodo de tiempo, es necesario drenar el agua que queda en el interior de la caldera. Para ello, deje salir el agua después de abrir el grifo (grifo del depósito de la caldera) situado en la parte inferior del cuerpo del aparato. De lo contrario, el agua que permanece en el interior demasiado tiempo puede dañar las resistencias.



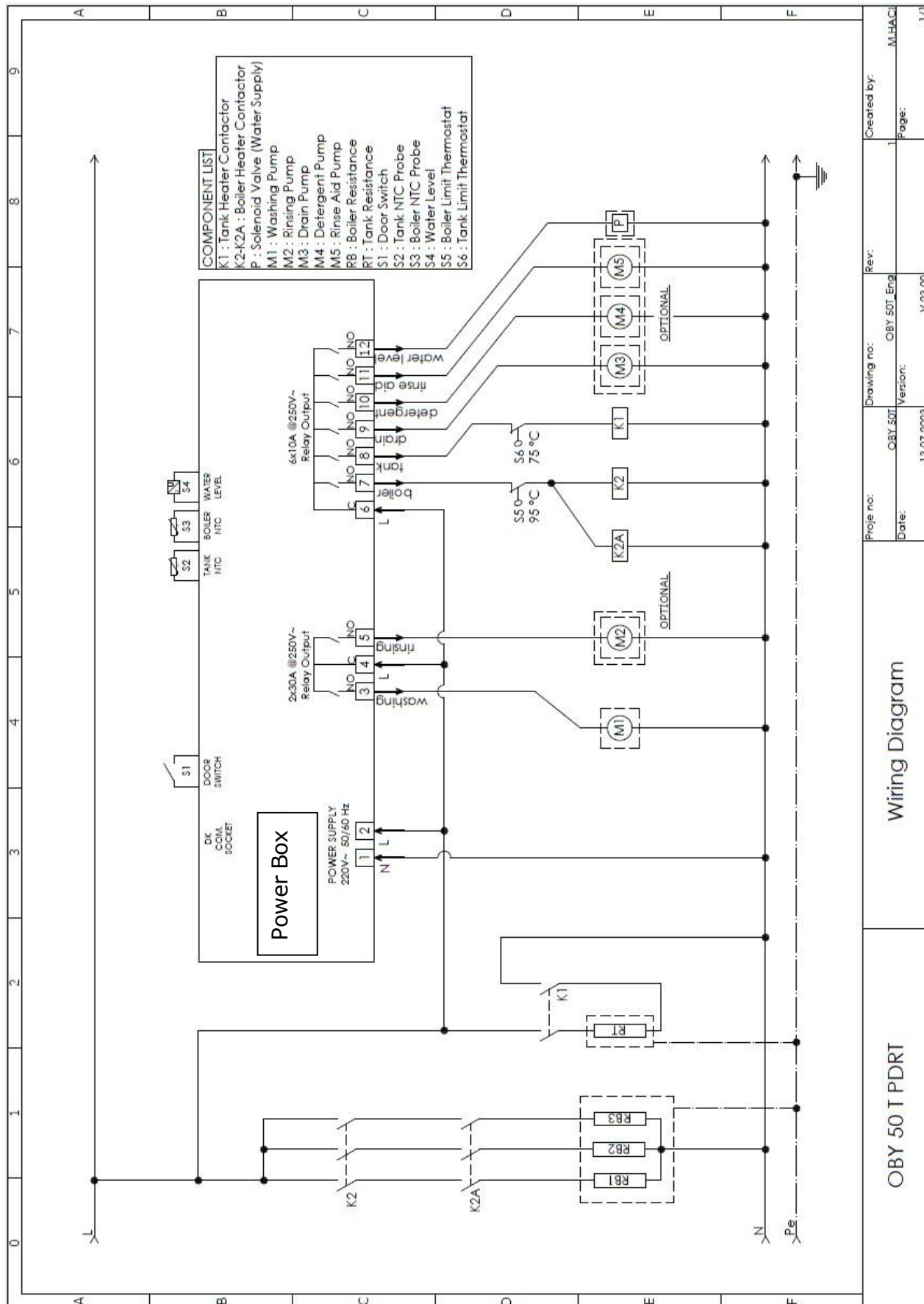


¡Precaución!

- Nunca utilice productos químicos de limpieza que contengan agentes blanqueadores, cloro o hipoclorito.
- Nunca utilice una esponja de acero o un cepillo de alambre para limpiar.
- No utilice agua a presión para limpiar las superficies interiores y exteriores del aparato.
- Antes de limpiar el interior del lavavajillas, primero retire con cuidado de la caldera cualquier pieza que pueda provocar lesiones durante la limpieza, como trozos de vidrio afilados.
- Limpie el interior del lavavajillas con un paño. Una vez eliminados los residuos y partículas, volver a colocar los brazos y filtros de lavado/enjuague.
- Limpie la superficie exterior del lavavajillas con un paño húmedo. Nunca utilice un paño húmedo para la limpieza.
- Después del secado, limpie con un artículo de limpieza para acero inoxidable.

NOTA: Su máquina puede ser con brazos aspersores de plástico o de metal, esta elección es opcional.

7- ELECTRICAL CIRCUIT DIAGRAM



8- SOLUCION DE PROBLEMAS



Verifique los siguientes elementos antes de llamar al centro de llamadas:

1. El equipo no funciona parcial o completamente, verifique el suministro eléctrico del aparato.
2. Verifique que la conexión eléctrica y de agua esté en su lugar y activa.
3. El suministro eléctrico del aparato debe ser de 220-240 V NPE~/50 Hz.
4. El aparato no funciona cuando se presiona el botón de inicio:
 - Una razón es que la puerta no está bien cerrada y el contacto del interruptor de la puerta no se puede cerrar. Asegúrese de que la puerta esté bien cerrada. Si el aparato sigue sin lavarse, llame al centro de atención telefónica.
 - Si la máquina realiza el lavado pero no sigue la secuencia programada ni el tiempo de espera, el interruptor de programa está defectuoso. Llame al centro de llamadas.
5. Si el aparato no calienta el agua de lavado;
 - El termostato del depósito está defectuoso. Llame al centro de llamadas.
 - La resistencia del depósito de lavado puede estar defectuosa debido a calcificación, llame al centro de atención telefónica.
 - Verifique la temperatura del agua de entrada. Una temperatura del agua de entrada muy baja o alta puede afectar el calentamiento del agua de proceso.
 - Comprobar el nivel de agua en la caldera.
6. El equipo no calienta el agua de la caldera;
 - Puede que el termostato de la caldera esté averiado, llame al centro de atención.
 - La resistencia de la caldera puede estar defectuosa debido a la calcificación. Llame al centro de llamadas.
 - El contactor de la resistencia de la caldera puede estar defectuoso. Llame al centro de llamadas.
7. Mal rendimiento de lavado;
 - Verifique el detergente y los productos químicos para pulir en el tambor, rellénelos si es necesario.
 - Limpiar las piezas de salida de agua de los brazos de lavado/aclarado.
 - Limpiar y reemplazar adecuadamente los filtros.
 - Asegúrese de que el suministro de agua esté completamente abierto
 - Retire los restos de los platos antes de cargar la cesta para platos.
 - Es posible que los vasos requieran un lavado previo.
 - Si aparecen manchas blanquecinas en los vasos, la dureza del agua puede ser alta. Llame al centro de llamadas para obtener más detalles.
8. Ingesta excesiva de agua
 - Debe descargarse como se describe en el manual. Luego se debe volver a regar la máquina
 - Verifique y limpie todos los filtros dentro del dispositivo.
 - Se debe comprobar la idoneidad de la conexión de descarga.
 - Se debe comprobar si la manguera de drenaje y el desagüe están bloqueados o no.
 - Para máquinas con motores de descarga, el sistema de descarga debe cumplir con la sección 4.6.2.
 - Si continúa el sobrellenado en el dispositivo, se desconectará el suministro de electricidad y agua y se llamará al centro de llamadas y se solicitará el servicio técnico.
9. El equipo no se apaga
 - Desconecte el equipo y comuníquese con el servicio técnico oficial

10. El aparato no drena;

- Revisar y limpiar los filtros.
- Verifique si la manguera de drenaje y la ventilación de drenaje no están obstruidas.
- En aparatos con unidad de drenaje motorizada, el sistema de drenaje debe cumplir con la sección 4.6.

11. La ingesta de agua es lenta;

- Compruebe si los grifos de suministro de agua están abiertos.
- Verifique la presión del agua. Deben ser de 2 a 4 compases. Si la presión es baja, instale una bomba de refuerzo.
- Limpiar las piezas de salida de agua en los brazos de enjuague.
- Verifique si la manguera de agua está obstruida o doblada.
- Si la baja presión se debe al reductor de presión en la línea de suministro de agua, se puede quitar el regulador.



Atención: Si se encuentra alguna instalación o uso incorrecto durante el servicio bajo la garantía del producto, se solicitará un servicio



AVISO



El edificio, instalación o área donde se instalará el electrodoméstico debe contar con una instalación eléctrica adecuada según el reglamento de cableado interior y se deben tomar todas las medidas para la seguridad de la vida y la propiedad.

DE LO CONTRARIO, NUESTRA EMPRESA NO ACEPTARÁ NINGUNA RESPONSABILIDAD.

9- CONDICIONES DE GARANTIA

- 1) El producto está cubierto por la garantía Oztiryakiler contra repuestos y defectos de fabricación.
- 2) El período de garantía comienza a partir de la fecha de entrega del producto y es de 2 años.
- 3) El producto sólo está bajo garantía si es instalado por servicios autorizados de Oztiryakiler.
- 4) En caso de falla del producto, el usuario llama al centro de llamadas de Oztiryakiler y el centro de llamadas dirige al servicio autorizado de Oztiryakiler a la ubicación del cliente. No se brinda servicio para notificaciones de fallas realizadas sin llamar al centro de llamadas.
- 5) La intervención de servicio se realiza en el dispositivo en un plazo máximo de 2 días hábiles según la idoneidad de la ubicación del usuario y el tiempo de notificación del servicio.
- 6) Si existen condiciones que no cumplen con los requisitos de instalación relevantes en las condiciones del usuario o del cliente, la intervención de servicio al dispositivo es con cargo.
- 7) La intervención de personal no autorizado distinto al servicio autorizado de Oztiryakiler o el reemplazo de repuestos no originales está fuera del alcance de la garantía del producto y nuestra empresa no es responsable de los daños causados por el usuario o que puedan ocurrir en la ubicación del usuario.



AT UYGUNLUK BEYANNAMESİ
DECLARATION OF CONFORMITY
according to ISO/IEC/EN 17050-1

Dosya No:
File No : DOF.BUL.01.V0

Üretici Ünvanı
Manufacturer Name : ÖZTİRYAKİLER MADENİ EŞYA SAN. VE TİC. A.Ş.

Üretim Adresi
Manufacturer Address : Cumhuriyet Mah. Eski Hadımköy Yolu Cad. No:8
Büyüçekmece / İstanbul – TÜRKİYE

Ürün Açıklaması
Product Name : SANAYİ TİP BULAŞIK YIKAMA MAKİNELERİ-ELEKTRİKİ
COMMERCIAL DISWASHERS-ELECTRICAL

Marka
Brand Name : ÖZTİRYAKİLER / OZTI

35X35 Glasswasher	40X40 Glasswasher	Undercounter Dishwasher	Hood Type Dishwasher
OBV 35T PDT	OBV 40T PDT	OBV 50T PDRT	OBM 1080T PDRT
OBV 35T PD	OBV 40T PD	OBV 50T PDR	OBM 1080T PDR
OBV 35T PT	OBV 40T PT	OBV 50T PDT	OBM 1080T PDT
OBV 35T DT	OBV 40T DT	OBV 50T PRT	OBM 1080T PRT
OBV 35T P	OBV 40T P	OBV 50T DRT	OBM 1080T DRT
OBV 35T D	OBV 40T D	OBV 50T PD	OBM 1080T PD
OBV 35T T	OBV 40T T	OBV 50T PR	OBM 1080T PR
OBV 35T	OBV 40T	OBV 50T PT	OBM 1080T PT
		OBV 50T DR	OBM 1080T DR
		OBV 50T DT	OBM 1080T DT
		OBV 50T RT	OBM 1080T RT
		OBV 50T P	OBM 1080T P
		OBV 50T D	OBM 1080T D
		OBV 50T R	OBM 1080T R
		OBV 50T T	OBM 1080T T
		OBV 50T	OBM 1080T
		OBV 50S PDRT	
		OBV 50T HTA PDRT	

AT Direktiflerine Uygunluk:
conforms to the following Directives:

2014/35/EU Alçak Gerilim Direktifi
2014/35/EU Low Voltage Directive
2014/30/EU Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi
2014/30/EU Electromagnetic Compatibility Directive
2006/42/EC Makine Direktifi
2006/42/EC Machinery Directive
2015/863/EU RoHS Direktifi (2011/65/EU'daki Eklil'deki değişiklikler dahil)
2015/863/EU RoHS Directive (amending Annex II to EU-2011/65/EU)

Harmonize Standartlara Uygunluk:
and conforms to the following Standards:

EN 60335-1, EN 60335-2-58
EN 55014-1, EN 55014-2

Tanımladığımız ürünlerin yukarıda ifade edilen standartlara ve yönetmeliğe uygun olduğunu beyan ederiz.
We declare that, the appliances are produced in accordance with the above standards and directives.

İmza
Signature :

Yetkilinin Adı-Soyadı
Name and Surname
Of The Authorized

Murat HACI

Onaylayanın Ünvanı
Details of Signatory :

Arge Müdürü
R&D Manager

Tarih
Date :

04.07.2023

Firma Kaşe/Onay
Company stamp :

ÖZTİRYAKİLER MADENİ EŞYA SAN. VE TİC. A.Ş.
Adres: Cumhuriyet Mah. Eski Hadımköy Yolu Cad. No:8
B. Çekmece-İstanbul-Büyükmülkeller V.D. 7060013433

